



**Šibensko-kninska županija**  
Trg Pavla Šubića I. br 2  
22 000 Šibenik  
Republika Hrvatska



**Regione Marche**  
Via Gentile da Fabriano 9  
60 215 Ancona  
Republika Italija

## **SPORAZUM O SURADNJI**

što su ga sklopili

### **ŠIBENSKO-KNINSKA ŽUPANIJA**

sa sjedištem: Trg Pavla Šubića I. br. 2, 22 000 Šibenik, Republika Hrvatska,  
MB:02764415, OIB: 99395814920

koju zastupa **Goran Pauk, dipl. oec., župan**

i

### **REGIONE MARCHE**

sa sjedištem: Via Gentile da Fabriano 9, 60 215 Ancona, Republika Italija

koju zastupa **Gian Mario Spacca , Predsjednik**

u daljnjem tekstu kao Stranke

u cilju:

- unaprjeđenja međusobne suradnje i razvoja novih oblika suradnje, zajedničkih objema stranama a temeljen na vrednotama Europske unije.
- njegovanja i razvoja raznolikosti trgovinskih razmjena, gospodarske, kulturne i sportske suradnje na zajedničkoj povoljnoj osnovi;
- utvrđivanja i razvoja učinkovite suradnje između zajednica, društvenih organizacija i tvrtki Regije Marche i Šibensko-kninske županije;
- promoviranja plodonosne suradnje u okviru strategije Jadransko-Jonske makro-regije, što će predstavljati glavni referentni okvir unutar kojeg bi se odvijala realizacija zajedničkih projekata;

Zajednički su utanačile kako slijedi:

### **Članak I.**

Šibensko-kninska županija i Regija Marche obratit će posebnu pozornost na ostvarivanje posebnih uvjeta za, kad je god to moguće, aktivan odnos između institucija, gospodarskih subjekata, kulturnih ustanova i sportskih društava, poglavito u dijelu koji se odnosi na jačanje suradnje u području gospodarstva, prometa, turizma, ribarstva, zaštite okoliša, te na području istraživačkih projekata i razvoja inovacija kao i na području suradnje između kulturnih ustanova i sportskih udruga.

Sporazumne će Strane poticati i pospješiti, u skladu sa zakonodavstvom u objema državama, radnje koje vode promoviranju i razvoju trgovinskih razmjena te gospodarskoj suradnji između zainteresiranih gospodarskih subjekata, u potpunosti poštujući već postojeće sporazume i memorandumne između dviju zemalja.

### **Članak II.**

U svrhu realizacije gore navedenih ciljeva, stranke su suglasne kako slijedi:

- Usvojiti mjere u cilju implementacije trajne razmjene podataka i publikacija na gospodarskom polju i ostalim poljima kod provedbe zajedničkih projekata od recipročnog interesa za Šibensko-kninsku županiju i Regiju Marche.
- Obveza za pribavljanje potrebne podrške/suporta, u okviru svojih mogućnosti, subjektima koji sudjeluju na sajmovima i izložbama organiziranim u Šibensko-kninskoj županiji i Regiji Marche.
- Obveza za poticanje kontakata između tvrtki, kulturnih ustanova i sportskih udruga u Šibensko-kninskoj županiji i Regiji Marche, kao i pribavljanja najbolje moguće podrške u cilju organiziranja i realizacije programa rada definiranih zajedničkim dogovorom i preko eventualnog angažiranja subjekata i zainteresiranih entiteta.

- Strane su suglasne o organiziranju periodičnih sastanaka vlastitih predstavnika, u svrhu utanačenja modaliteta za konkretnu provedbu postojećeg Sporazuma i za definiranje potrebnih mjera u cilju kontinuiranog razvoja gospodarskih odnosa između sporazumnih strana, a u skladu s utanačenim odredbama ovog Sporazuma. Datum i mjesto navedenih sastanaka odlučuje se najmanje dva mjeseca unaprijed.

### **Članak III.**

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom potpisivanja te vrijedi na neodređeno vrijeme.

Ugovorne Strane mogu otkazati ovaj Sporazum uz prethodnu pismenu obavijest najmanje 2 mjeseca prije.

U slučaju okončanja Sporazuma ugovorne Strane mogu zajednički dogovoriti nastavak započetih, ali nedovršenih radnji.

### **Članak IV.**

- Ovaj Sporazum postaje pravovaljanim činom potpisivanja i ostaje na snazi na neodređeno vrijeme.

Svaka strana se može povući od postojećeg Sporazuma uz prethodnu pismenu obavijest. Povlačenje će stupiti na snagu prvog dana u mjesecu nakon razdoblja od dva mjeseca od dana kada je druga stranka primila obavijest.

- Povlačenje iz Sporazuma neće imati učinak na realizaciju već započetih i zajednički dogovorenih projekata, aktivnosti i programa, izuzev uz izričitu zajedničku odluku u pismenoj formi.

Sporazum je sastavljen u dva primjerka, na talijanskom, hrvatskom i engleskom jeziku, čiji sadržaj i tumačenja imaju istu pravovaljanost i pravni učinak. U slučaju poteškoća kod tumačenja, mjerodavna će biti verzija na engleskom jeziku.

Potpisano u....., dana.....

**U ime Regije Marche  
županije**

**U ime Šibensko-kninske**

---

**Gian Mario Spacca , Predsjednik**

---

**Goran Pauk, dipl. oec., Župan**